

SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

Előfizetési árak:
Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egység szerint.
A nyílt tér sora 1 korona.



A gabonapiac helyzete.

A kámpánynak már a vége felé járunk s alig néhány hónap választ el az új gabonakámpány kezdetétől, illetőleg az új terméstől. Elérkeztünk arra az időpontra, ahol két kámpány között a spekuláció tevékenységére bő tér és alkalom nyílik, de ahol a spekulációnak már igen sok tényezővel kell számolni. A helyzet annyiban szokatlannak, amennyiben tavaly a négy vezető gabonatermésben rekordtermés volt, amely a világterméseket tekintve, jelentékenyen meghaladta az 1911. évi terméseredményeket. Ha a szeptembertől március elejéig terjedő szállításokat vizsgáljuk, azt kell látnunk, hogy Észak-Amerikából a buzaszállítások jelentékenyen, 13 millió métermázsával haladták meg az előző évi szállításokat, igen jelentékenyen emelkedtek

az argentiniai szállítások is, főleg február eleje óta, midőn az új argentiniai termés vette útját Európa felé. Még az orosz vízi szállítások is nagyobbak voltak az említett időszakban az 1911. évvel szembeállítva, bár az orosz terméseredményekkel ez az elhajózás nincs megfelelő arányban. Ez orosz szállításoknak csekély emelkedése, úgy látszik, összefüggésben állott a téli háborús mozgalmakkal, de főleg a belöldi piac erősebb felvevő képességével, mert december végén az orosz szállítások egészen hirtelenül rendkívül kis mennyiségekre redukálódtak. Csupán három gabona- és buzakivitel területéről csökkentek a lefolyt kámpányban a szállítások, még pedig Európa délkeleti részéből, tehát a Balkán államokból, ami nyilvánvalóan a haborúval függ össze, továbbá Kelet-Indiából és Ausztráliából. Az Európába való elhajózások azonban a lefolyt kámpányban e visszaesések ellenére jelentékenyen meghaladták a tavalyi elszállításokat, úgy hogy a kámpány vége felé zavaroktól nem kell tartani. A készletek még elegendők és a balkáni háborútól való aggodalom ebben a tekintetben meglehetősen túlzásnak bizonyult, mert valószínűleg a tavalyiaknál nagyobb készletekkel megyünk át az új kámpányba.

A két kámpány között a szeptembertől máig terjedő szállításokon és a

készleteken kívül a gabona árképződésében a világpiacon igen jelentékeny tényező még az őszi vetések áttelelése és a tavaszi vetési munkálatok, valamint azok a hírek, amelyek a legközelebbi időben esedékessé váló termésről érkeznek. Ebben a tekintetben általánosságban azt lehet mondani, hogy az őszi vetés átteleléséről mindenütt elég kedvező vetésjelentések érkeznek, de nem kedvezőtlenek a hazai jelentések sem, amint az a földmivelésügyi minisztériumnak legutóbb közzétett hivatalos jelentéséből is kitűnik. Ha az időjárási viszonyok továbbra is kedvezőek maradnak, akkor valószínű, hogy nálunk jó vagy legalább is jó középtermésre lehet számítani, ami azonban a mai viszonyok mellett a magyar mezőgazdákknak igen sokat jelenthet.

Nem szabad ugyanis szem elől téveszteni, hogy az őszi időjárás következtében Magyarországon a bevetett terület jelentékenyen csökkent, továbbá, hogy a tavaszi munkálatokkal nálunk az idén meglehetősen megkéstek, ami meglehetősen ellensúlyozza a vetés kedvező helyzetét. Már pedig a jelenlegi vámok mellett elsősorban a belöldi termés gyakorol árszabályozó hatást, ami mellett azt is számításba kell venni, hogy Ausztriában a bevetett terület szintén csökkent és hogy a Balkán-államok az idén minden va-

Az angyal pénze.

Irta: Pfeiffer Izsák dr.

A husvét másnapján tartott hangverseny szavaltá:
Freller Rózsika.

A napsugár az ablakon betörve
A zord katédrával incselkedett,
Megnézegette jobbra, balra, körbe
S megállott ép az osztálykönyv felett.

A harmadik á-ban e nagy esetre,
— Csak március volt és a napsugár
Azon napon először kándított be,
Felbomlott minden, minden rendszabály.

A sok, mosolygó lányarc összenézett,
Pythagoras nem érdekelte már,
Se hogy nagyobb-e, kisebb-e a négyzet
S az átfogóról milyen „tétel áll“.

Az udvaron bolyongott már a szívük,
A napsugár-fürösztölt udvaron
És egyre szállott suttogó beszédük
S az óra hosszú, hosszú volt nagyon.

Aszt' vége lett, örökkig mégse tartott
S az udvaron játszott már mindahány,
De bennmaradt tanulni a földrajzot
A harmadik á-ban egyik leány.

Tanult, tanult, míg mindnyájan kimentek,
Majd csendesesen eltéve könyveit,
Felállt, figyelt oly tétovázva, vesztve,
Mint kis madár, ha reszket a csalit.

Az udvarról betört a játszólárma,
Most nem zavárja bizton senkisémet —
S tipegve, lassan a kis Turi Márta
A leghátulsó, nagy padig megyen.

Egy foszlott, foldott, ócska, régi táska,
Amelyet onnan csendesesen kivett, —

„Jaj, Istenem, jaj, senki meg ne lássa.“ —
S belédobott vagy húsz filléretet.

De rajta törtek; a mértan tanára,
A legkeményebb, legkegyellenebb
Rivalt reá a megszeppent leányra,
A legrosszabbik perche' lepte meg.

— „Úgy hát, a Márta, Turi Márta, ő az,
Ki bennmarad, fiókot fosztogat.“
S az igazgató már rája olvas
Nagy, büntető paragrafusokat.

A Márta sír, a vétkét meg se kérdik,
Minek? hisz látta a mértan tanár.
A kis leánynak szive-lelke vérzik
S egy szót se szól, csak némán, szóltlan áll.

Azonközben előkerült a lány is,
Kie az ódon, foldott táska volt,
Faggatják, kérdik, van kérdés de száz is
S a kis leány csak úgy őlt-hatolt.

Apollo

mozgószínház Sümege a Lövölde nagytermében.

Április hó 6-án két előadás egészen új, változatos, mulattató műsorral.

— Az I. előadás kezdete délután 4 órakor, a II. előadás kezdete 8 órakor. —

— I-ső hely 20 fillér, II-ik hely 50 fillér, III-ik hely 30 fillér. —

lőszinűség szerint gyöngébben fognak érvényesülni a gabonapiacra, mint tavaly. A tavaszi munkálatok csak igen redukált mértékben sikerülhettek, az őszi termésre pedig sok a panasz, ezek a tényezők pedig igen jelentékeny hatással lesznek a belföldi piac áralakulására. Ezek a különböző tényezők természetesen az áralakulásban is kifejezésre jutottak, amit a tavaszi és őszi határidő-jegyzések szembeállításával igazol. New-Yorkban az őszi határidőre szóló jegyzések alacsonyabbak, mint a tavasziak és éppen azon a színvonalon vannak, mint tavaly ilyenkor, ami mellett figyelembe kell venni, hogy tavaly a terméskilátások az Egyesült-Államokban éppen olyan kedvezőek voltak, mint az idei évben. Berlinben is az őszi jegyzések alacsonyabbak a tavasziaknál és a folyó jegyzésekkel szemben 4-5 márka a deport.

Nálunk ellenben reportot kell fizetni, amennyiben az októberi jegyzések jelentékenyen magasabbak az áprilisi jegyzéseknél, míg tavaly ilyenkor körülbelül ugyanakkora volt a deport. A piaci megítélés tehát más nálunk és más a nyugati piacokon.

Epilógus.

Valami belső kényszer parancsolja, hogy pár sort — nem többet — írjak a minapi multság után, melyet sümegi fiatal emberek rendeztek a készülő zsidó templom javára.

Nem szeretem a vállveregetést, különösen akkor nem, ha engem ér. S amit magamnak nem kívánok, azt mással sem teszem. Nem akarom senkinek a vállát megveregetni.

S nem szeretem azt a szót: liberálizmus, mert olyanféle jelentést kapcsoltak bele: türelmesség, elnézés. Az öntudatos ember pedig nem türelmet és elnézést, — annál jóval többet kíván, ha nem — követel. A maga igazában öntudatos ember mások iránt nem türelmes, elnéző, hanem megbecsülő ember. A magunk igazának teljességében nem lehetünk liberálisak, de lehetünk, — ami annál több — lehetünk megbecsülők. Megbecsülésre pedig joga van minden becsületes elv-

—Rakd hát ki mind, hadd lássuk mid hiányzik
S előszed irkát, tollat, könyveket,
Szegény Mártának arcán jaj cikázik, —
A földre egy fehér huszas esett.

És szól a leány szepegeve, szinte sírván:
— Már két hónapja, nem tudom: hogyan,
Ha délbe, otthon felnyitom a táskámat,
A könyveim közt angyal pénze van.

Beteg anyácskám mindig, egyre mondta:
„Meglásd leányom, majd egy szép napon
Reátalálsz jószágos angyalodra”.
S én úgy kerestem, hol találhatom.

És az igazgató szól: »Megtaláltad.
Megtört szavában rejtett könny jele.
A Tűri Márta a sírásba fáradt
S a mértan-tanár is könnyezett vele.

nek, hitnek, meggyőződésnek, dolgos akaratnak.

A liberálizmus elvtelen, sima kezű, azt mondhatnám, nőies korok kecses arany nyaklánc, a férfias világok nem lesznek olyan simák, de lesznek becsületesebbek, erősebbek a maguk igazában, becsületesebbek a mások megbecsülésében.

Vagyunk egypáran, akik hiszünk ebben az új világban, vagyunk egypáran, — intra et extra muros — akik megbecsülést adunk és várunk, akik az idők tüdőjén tartjuk a kezünket és vágyjuk, várjuk az új vér nekünk nem ismeretlen lüktetését. Vagyunk egypáran, akik lessük új társadalmak gyerek-lépegetését, mely egykoron férfias léptekké leszen, akarjuk az új ember jöttét, az ember emberét, akinek nem lesz minden mindegy, akinek csak egy igazsága lesz, a maga igazsága, de az az övé lesz a szíve gyökeréig, — aki azonban nem megtűri a mások igazát, hanem megbecsüli, megbecsüli benne az emberit, az ember igazságát.

Azért hát ne essék rosszul, ha én ma nem ódázok a szent liberálizmusról, hanem köszönöm a megbecsülést, — a megbecsülést köszönöm azoknak, akik megbecsültek minket. Hadd becsüljem meg én is őket, hadd fogom meg mindenik kezét; a kézben lüktető vérek megismerik egymást, mind az emberfiainak vére; a dolgos tenyerek megértik egymást, mind az emberfiainak munkájában fáradozik, kergesedik. Minden emberek vagyunk, az eszünk, a szívünk más, de mindenek előtt és mindenek fölött emberek vagyunk; legyünk hát először mindig csak azok.

Mindenkor lesznek különböző nézetek, elvek, vitázó felfogások, ellenkező osztályok, társadalmi, hitbéli rendek, az ember útja a végtelen differenciálódás felé halad, de mindvégig egyek maradunk a magunk emberi voltában és mindvégig egyeknek kell lennünk az emberi szolidaritásban, amelynek csak egy tizparancsolata van: mindenki magáért és mindenki minden emberéért.

Hadd köszöntöm én ebben a kicsinynek látszó eseményben a jövő perspektíváját s hadd mondjam meg, hogy derék cselekedet volt, emberi cselekedet.

Pfeiffer Izsák dr.

A köztisztaság érdekében.

A járás főszolgabírája, Farkas István, érvelve rendeletet adott ki a köztisztaság és a közegészség elmozdítása érdekében. A rendelet közérdekű intézkedései így szólnak:

I. Az uccák, utak, terek söprése a szűkséghez képest, de hetenkint legalább egy ízben mulhatatlanul teljesítendő, a *piacterek árusítás után haladók nélkül eltisztogatandók*, nehogy a felhalmozódott hulladék és rothadó anyagok a levegőt megfertőzzék és az egészségre ártalmasakká váljanak; az uccák nyári időnyben a szűkséghez képest többször felöntendő; az uccai átfutó árkok mindenkor tisztán kiásva tartandók és ahol az uton keresztül vízfolyások vannak, azok fölé hidak, (átereszek) építendő. Az *utárkoknak trágyalé, avagy szennyvíz befogadására és levezetésére való felhasználása szigorúan tilos*. — A köz- és közösen fenntartott kutak környéke feltöltendő, kávéik kijavítandók, azok mellől az állatok iatására szolgáló *válluk haladék nélkül eltávolítandók*. E kutaknál a járás kisközségeiben a vízmerítéshez kizárólag fából készült és keresztpántokkal elátott *közös veder* használható; ily kutaknál a vízmerítéshez saját vedrét senki sem alkalmazhatja. E kutak lehetőleg u. n. kerek kutakká alakítandók át, hogy a közös vedret tartó kötélt a kerék tengelyén lógva csak a kut vizével érintkezessék. A kutak évenként legalább kétszer ala-

posan kitisztogatandók; évenként kétszer megmerendők az u. n. mezei kutak és források is. — Kifolyós kutak és források vize elvezetendő és árkaik állandó tisztántartására nagy gond fordítandó.

II. A lakások évenként legalább kétszer megszellessenek; *új házakba a lakhatási engedély elnyerése előtt beköltözödni tilos*. Az udvarokon összegyűlt piszkot naponként gondosan össze kell tisztogatni és a frissen oldott mészteljjel alaposan fertőtleníteni trágyatelepen kell összegyűjteni. *Minden háztulajdonos köteles a már meglévő régi, valamint újonnan építendő házában személgödört és árnyékszékét téglából vagy kőből kirakott gödörrel építeni, s utóbbit használni is, ezeket frissen oltott mészzel hetenkint kétszer fertőtleníteni, tartalmukat időközönként kútelekre kihordani*. — Állati trágya az udvarban összehalmozva nem tartható; minden trágyadomb helye mélyített legyen; minden trágyadomb körül legalább fél méter széles és fél méter mély árok vonandó (körö-körül) a trágyalé felfogására, ez árok alkalmas módon befedve tartandó. A sertésolák alá trágyalé felfogó gödrök ásásának és a trágyalé időközönként szintén a kútelekre kihordásának.

Árnyékszék és ólak az ucca vonalába nem építhetők.

Sümeprága, Bazsi, Nagygörbő községeken át folyó patakok medrei rendszeren kiásásának, azokban récegdörök és mosóhelyek létesítése tilos. Hetyefő, Zalaerdőd és Dabronc községeken levő vízállások alaposan kitisztogatandók és belőlük a rothadásnak induló iszap eltávolítandó.

III. Az ázsiai kolera elleni védekezés a köztisztaság fenntartásával eszközölhető legkényelmesebben, azért a köztisztaság előmozdítására szolgáló rendelkezések a *legszigorúbban hajthatók végre*. — A legnagyobb körültekintéssel kell elnörizni az iskolákat, gőzmalmokat, gyárakat s egyéb üzlettelepeket, továbbá az élelmiszer kereskedéseket, tejszövetkezeteket, vajgyárakat, kocsmákat, vendéglőket, mészárszékeket és vágóhidakat. Nagy figyelem fordítandó arra is, hogy a cselédlakásokban és munkásházákban a lakók tömegesen össze ne zsúfoltsanak. A kenderáztató és a jég beszerzésére szolgáló helyek csak a községi (kör)-orvos kijelölése alapján állapíthatók meg.

Minden község jó karban tartandó és kettős ajtóval (az ajtók között szalmával kitömött) jégveremmel rendelkezze. *Erre különösen Sümeg nagyközség előjáróságának figyelmét hívom föl*.

Minden községben fertőtlenítés gyanánt elegendő mésztartassék készíteniben; köztudomás szerint frissen oltott mész, a forró víz és a lug a leghatásosabb fertőtlenítő szerek.

Minden községben gondoskodva legyen egy két ágyas *szükségkórházról* (amint ez már kötelezőleg elrendelve is lett) *megfelelő felszereléssel* (két ágy szalmazsákokkal, 4 lepedő, 2 vánkó, 2 pokróctakaró, 1 asztal, 2 szék, 1 mosdótal korsóval, 2 éjjeliedény, 2 ivópohár, 4 tiszta törülköző, 1 fogas, szappan, kőrömkéfe, hőmérő és gyertyatartók). E célra a kisebb községekben az előirt felszereléssel legalább a *szükségkórház* céljaira kijelölt szoba legyen igénybe vehető.

A *szükségkórház* (kijelölt helyek) lehetőleg távol essenek a többi lakóházaktól.

Sümegek község előjáróságának figyelmét ezúttal felhívom, hogy a tervbe vett vízvezeték, járványkórház és közvágóhid létesítésének folyamatba tett ügyeit az illetékes hatóságoknál, a fontos közérdeket tekintve, alkalmas módon szorgalmazzák.

A rendelet végül a végrehajtás és az ellenőrzés módjait jelöli meg. Az ellene vétőket 600 K pénzbüntetéssel vagy 60 napra terjedhető elzárással büntetheti a hatóság.

Reggelizés előtt félpohár
SCHMIDTHAUER-féle

Használata valódi áldás gyomor-bajosoknak, székszorulásban szenvedőknek.

Igmandi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható helyben és a környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

H I R E K.

Községi gyűlés.

Sümege képviselőtestülete március 30-án rendkívüli közgyűlést tartott. A múlt gyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése és Kiss Antal városbíró jelentéseinek tudomásul vétele után illetőségi ügyeket tárgyaltak. *Bencik* Jánosnak és gyermekeinek, *Nagy Rozáliának* és *Jeney Erzsébetnek* illetőségét elutasították, Tamásy Teodornak a honossági bizonyítvány kiadását megtagadták.

Keppich Elemérnek, Böhm Sándornak és Rosenthal Adolfnak 30-30 K, Rosenberg Lajosnak, Kövesdy Vilmosnak és Schwarz Benőnek 20-20 K, Steiner Lajosnak, Márkus Józsefnek és Jósár Sándornak 10-10 K lefizetése ellen a települést a község megengedte.

A városbíró előterjesztette *Lóczy* Lajos dr. a vízvezetékre vonatkozó szakvéleményét és a kisértő belügyminiszteri leiratot. E szerint — mint lapunkból ismeretes — próbákat kell ásni a vízbőség megállapítása végett. Erre mintegy 6000 K kell. A vízvezetési bizottság azt javasolta, hogy ezt az összeget, továbbá a műszaki férfiakat és a műszereket is kérje a képviselőtestület a belügyminisztertől, ezzel szemben hosszab beszéd kapcsán *Szűcs* Zsigmond, *Lukonich* Gábor dr., *Farkas* István főszolgabíró és *Sümegei* Tivadár azt javasolták, hogy a 6000 koronát a város szavazza meg s ezzel is dokumentálja, hogy a vízvezeték komolyan óhajlja s a kormányt annak idején nagyobb segédlem megadására buzdítja. *Rédey* Lajos és *Szűcs* Kálmán az összeg megszavazása ellen beszéltek, végre is megszavazták. Erre 3000 K-ja már van városunknak.

Szűcs Zsigmond ajánlatára a vízvezetési bizottságot *Biró* József dr., *Gross* Vilmos dr. orvosokkal és *Bricht* Viktor közügyi pénztárossal kiegészítette a gyűlés.

A járványkórház költségeinek fele részét az állam, felerészét a község viseli, mivel ezt a másik felét a belügyminiszter a város kérelmét elutasítva megtagadta, a gyűlés az összeget megszavazta. A szükséges pénz megszerzésével az eljárást és a pénzügyi bizottságot bízták meg.

Malomsoky János jegyző lakáspénzét 1912 január 1-jére visszamenően évi 500 koronára emelte a képviselőtestület.

A főszolgabírónak a köztisztaság tárgyában kiadott rendeletét a gyűlés tudomásul vette. *Lukonich* Gábor dr. főorvos rámutatott arra, hogy Sümegeben a kutak sekély vízartalma miatt közös vödörket alkalmazni, a közös itató vállalat mellőzni lehetetlen, ellenben a gyűlésen jelen volt főbírónak ajánlotta: rendelje el a szennyvizek kihordását azokból a házakból, ahol elégséges udvar nincs. A főszolgabíró kijelentette, hogy erre törvényes joga nincs, ellenben a kihágásokat jelentseik föl s ő mindenkor megtorolja, egyúttal a város öntetését a képviselőtestület figyelmébe ajánlotta.

A gyűlés tudomásul vette, hogy a segédjegyzői állás szervezését a belügyminiszter elutasította.

Tudomásul vette, hogy az 1911-ik évi számadások jóváhagyattak.

A II. számú kisedevő berendezésére a város előlegezett az iparosoknak 600 koronát, azonban 519 K 80 fillért máig sem kaptak meg. A gyűlés ezt az összeget előlegezte az államnak, a költségért a kérvényt az eljárárság a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez fölterjesztette.

Rédey Lajos helyettes bíró indítványára elhatározták, hogy a tenyészkanok után egy-egy földözletésre 1-1 koronát szednek a kanászok a sertéstartó gazdáktól.

A gyűlés végén *Lukonich* Gábor dr. fömlítette, hogy legjobb tudomása szerint a reggeli 7 órai vonatot a MÁV. igazgatósága megszünteti, indítványára a vonat megszüntetése ellen a képv. testület fölír a kereskedelmi miniszterhez.

— **Áthelyezett járásbírók.** Az igazságügyminiszter *Föglein* Miklós dr. zalaegerszegi kir. járásbíró a tatai és *Ebenspanger* Gyula németújvári kir. járásbíró a zalaegerszegi kir. járásbíróhoz saját kérelmükre áthelyezte.

— **Távozás.** *Horváth* Mihály volt sümegei káplán, kinek érdemeiről lapunk múlt számában megemlékeztünk, április 2-án távozott Sümege-ről s elfoglalta plébánosi állását Tabon, Somogy megyében. Utóda, *Végh* József március 29-én foglalta el hivatalát Sümegeben mint káplán és hitoktató.

— **Magvizsgálat.** Április 3-án Sümegeben váratlanul megjelent *Jakabovich* Jenő, a budapesti magvizsgáló intézet adjunktusa, *Farkas* István főszolgabíróval sorra járta a kereskedéseket s a vetőmagvakat megvizsgálta. A vizsgálat csupán egy helyt akad kifogásolni való magra.

— **Az orvosi körök rendezése.** *Farkas* István főszolgabíró március 29-én *Lukonich* Gábor dr. fő- és járásorvossal, *Gross* Vilmos sümegei és *Lengyel* Ármán csabrendeki körorvosokkal értekezletet tartott az orvosi körök rendezése tárgyában. Az értekezlet javasolja, hogy a községeket teljesen a járások szerint osszák körökbe. Ekként a sümegei járásba tartozó *Nyírad* és *Szóc* községeket a tapolcai körből a csabrendekibe, *Kisgörbő* és *Vindornyaszőllős* községeket a szentgróti balparli körből a sümegevidékibe osszák be.

— **Köszönet.** A sümegei izr. templom javára rendezett mulatságra utólag még felülfizettek: *Bing* S. (Bécs), N. N. 10-10 K. *Weisz* Simon (Ukk) 6 K. *Pintér* Lajos (Deák), *Hettyey* Lajos, *Schönwald* Károly dr. (Tapolca) 5-5 K. *Baum* Arthur (Bpest) 3-50 K. akik fogadják a hitközség köszönetét. A múlt számban felsorolt felülfizetők között *Németh* Lajos pénztáros felülfizetése tévesen közöltetett 5 K 50 f helyett két koronával.

— **A gazdasági munkáshiány orvoslása Zalamegyében.** A munkáshiány orvoslásának kérdésével foglalkozik a Tapolcavidéki gazdakör és a Badacsonyvidéki Szőlősgazdák Szövetkezete. A két egyesület választmánya Tapolcán együttes értekezletet tartott *Hertelendy* Ferencnek, a Zalavármegyei Gazdasági Egyesület elnökének vezetésével, amelyre a nevezett két egyesület bizottsága kérte fel. Az értekezlet elsősorban az a memorandum foglalkozott, amelyet e tárgyban a Badacsonyvidéki Szőlősgazdák Szövetkezete készített. Az értekezlet elhatározta, hogy felkéri Zala vármegye gazdasági egyesületét, hogy az ügy vezetését a jelzett egyesületek bevonásával vegye át, továbbá, hogy május hó 25-re Zalaegerszegre gyűlést hívjon össze, amelynek tárgyai lennének: 1) Országos akció indítása a kivándorlási törvények revíziójára. 2) Mozgalom indítása telepítés kapcsán a visszavándorlásra. 3) Országos mozgalom a kőtelező tagosítás elrendezésére. 4) Mezőgazdasági munkásházak építése. 5) Munkás- és cselédkönyvek rendezése, kapcsolatban a cselédcsabítással. 6) Gépbemutatók rendezése. A Zalaegerszegen tartandó gyűlésnek ezek volnának a tárgyai. Előadókul gyakorlati gazdákat, továbbá az OMGE és az Országos Gazdaszövetséget kéri föl. Meghívják továbbá a MÁV. és a vidéki bazaltbányák igazgatóságait, hogy a gyűlésen képviseltesék magukat, mint olyanokat, akik sok munkáskezel foglalkoztatnak a földmunkások közül.

— **Elutasított kérelem.** A Sümegevidéki gazdakör megkérte a földmivelségi minisztert, hogy a szénkéneges hordók 15 K biztosítékát készpénz helyett változóval földöz-hessék a szőlősgazdák. A minisztérium a kérvényt elutasította.

— **A Balatoni Szövetség és az iskolák.** *Óváry* Ferenc dr. orsz. gyűl. képviselő, alelnök és *Cséplő* Ernő titkár köriratban fordultak a Balatoni Szövetség nevében az iskolákhoz, hogy a folyó évre tervbe vett nagyobb iskolai kirándulásokat a Balatonhoz irányítsák. Egyetlen vidéke sincs az országban, szél a körirat, mely annyira nagyjelentőségű és hasznos volna az iskolai kirándu-

lások szempontjából, mint a Balaton vidéke. A fogékony lelkű ifjuság sehol sem talál oly sok szép természeti kincset, sehol sincs annyi alkalma hasznos tapasztalatszerzésre, mint ezen a szünmagyar vidéken, ahol lépten-nyomon találkozunk kiváló történelmi emlékekkel is. A körirathoz célszerű utitervet is csatolt a szövetség, mely az iskolai kirándulások sikere érdekében fölajánlja legteljesebb mértékű erkölcsi támogatását is.

— **Pályázat a sümegei izr. templom építésére.** A sümegei izr. hitközség eljárársága f. hó 3-án tartott gyűlésében megállapította az építés pályázatát, ezt a Vállalkozók Lapjában közzétette. A pályázat április 30-án jár le, aztán hamarosan megkezdik a munkálatokat.

— **A sümegei vasút.** A *Pápai Lapok* írja: Ismét hallani valamit a sümegei vasútról, mely mióta a város 100.000 K-t szavazott meg törzsrésztvények vételére, egészen elaludt. Egy ízben ugyan mi is szóváltottuk, még a múlt nyáron, mikor a törvényszék, az önálló törvényhatóság, a fizetés stb. elfelejtett ügyeit bolygattuk meg, Kaptunk is rá választ, mely úgy hangzott, hogy dobbal nem lehet veret fogni. A sümegei vasútról azonban a válasz meg is feledkezett. Mikor már egészen lemondunk arról, hogy nemsokára olcsón és könnyedén kirándulhatunk a Somlóra, egészen váratlanul ismét felszínre került a sümegei vasút ügye. A városi tanácsban beszéltek róla, a mérnök egy előterjesztése kapcsán. Eddig a tanács csak annyit tett, hogy felhívta a v. mérnököt, hogy előterjesztését írásba foglalja és így adja a tanácsülésbe. Szól pedig a javaslat olyanformán, hogy az építendő pápa-sümegei vasútvonal vezetésék el az urodalmi téglagyár mellett a Hódoska felé s úgy kerülje meg az alsóvárost, ahonnan azután Kéttornyulak és Borosgyőr, valamint Pápaderecske és Nyírad, nemkülönben Pápasalamon és Nagyalásony között elfuthat Somló alá s úgy Sümege. Hogy mennyire fogja a mérnöki előterjesztés közelebb hozni a tervezett vasutat a megvalósuláshoz, azt e pillanatban nem tudjuk felbecsülni, annyi azonban bizonyos, hogy végtelemül örülhetünk, miként a vasutat legalább szóba hozták.

— **Faültetés.** Városbírónk szorgalmasan folytatja uccáink fásítását és a fasorok pótlását. Lassankint az egész város fásítva lesz. A fákat a lakosoknak a szives gondozásába ajánljuk.

— **A zalabér-községi vasút építése.** A kereskedelmi miniszter értesítette a vármegyét, hogy a már jóváhagyott tervek, illetve tervszakaszok alapul vételével a zalabér-sárvár-bük-községi helyi érdekű vasút föld. és sziklamunkáinak, valamint e helyi érdekű vonalon tervezett mindazon létesítmé-

Az új
Berson



Gummi-sarok
Tartóssága, ruganyossága, eleganciája utólrhetetlen!

nyek építési munkálatainak megkezdésére, amelyekre külön részletes tervek bemutatása nem szükséges, végül azokra a létesítményekre, melyekre a tervek már jóváhagyattak: az engedelmet ideiglenes jelleggel s a dunántúli helyiérdeklő vasút részvénytársaság kockázataira és veszélyére, a magánterületek elfoglalására vonatkozó törvényes határozmányokhoz való alkalmazkodás kikötése és harmadik személyek jogainak épségben tartása mellett egyidejűleg megadta. Ezzel az engedéllyel befejezést nyert a zalabér—kőszegi vasútépítés előkészítésének munkája. Az engedély ugyan jórészt befejezett tényeket szankcionál, amennyiben a tél folyamán mindazok a munkálatok, amelyekre az engedély most megérkezett, kezdetüket vették az egész vonalon serény munka készítette elő annak a programnak megvalósítását, hogy az új vasút ez év októberében átadható legyen rendeltetésének. Ujabb ezer kubikos munkás érkezett a vármegyébe, akik a vasúti vonal talaján a földmunkálatokat végzik, amelyek annyira előrehaladtak, hogy májusban már a kavicszállító vonatok megindulhatnak az ideiglenesen lefektetett pályákon. A dunántúli helyiérdeklő vasúttársaság, melynek végrehajtó-bizottsága már a múlt héten tudatában volt, hogy az építési engedély kiadása megtörtént, az eddig történt munkálatokra már kiutalásokat is eszközölt és a fuzútra vonatkozó intézkedéseket perfektualta. — Most már az ideiglenes engedély megadása szankcionálja a tett intézkedéseket és nincs semmi akadály annak, hogy a vasútépítés teljes erővel folytatódjon, mert az ideiglenes engedély egyáltalán biztos reménységét nyújtja annak, hogy a törvényhozás annak idején törvény útján is megerősíti az előzetes engedély feltételeit.

— **Daloverseny.** A Dunántúli Daloszdóvetség folyó év június hó 28. 29. napján Veszprémben tartja tízedik versenyét és dalosünnepélyét. A versenyre jelentkezések határideje elmúlt. Huszonegy dalosegyesület jelentkezett versenyzőnek. A versenyzés négy csoportban lesz.

Az első csoportban versenyeznek az első díjat már nyert u. n. mintadalárdák. Versenyző: Lányi Ernő: *Egy gondolat bánt engemet* (Petőfi) c. nehéz férfi négyes kara. Ebbe a csoportba jelentkeztek: a Budapesti »Lyra« dalkör, — az Óbudai dalközor, — a Pécsi polgári dalkör és a Győri ének- és zeneegyesület.

A II. csoportban: Az u. n. nehéz műdal csoportban versenyeznek a magas nívón álló képzetesebb dalárdák: Frank Gábor *Alkonyatkor* című poétikus finomságokkal teljes műdalával és egy szabadon választott szintén nehéz műdallal. Ebbe a csoportba jelentkeztek: A bpesti asztalosok dalköre, — a Bpesti Cukrársz dalkör, — a Komáromi dalegyesület, — a Keszthelyi iparosok dalköre, — a Székesfehérvári polgári dalkör és a székesfehérvári Déli vasúti műhely dalárdája.

A 3.ik csoportban az u. n. könnyebb műdal csoportjában versenyeznek azok a szintén előrehaladottabb dalárdák, amelyek versenyekben még nem igen vettek részt. Ebbe a csoportba — melynek kötött versenykara: Székely Márton *A Cenken* c. karéneke és mely csoportbeliek még egy megfelelő nehézségű szabadon választott karénnel is versenyeznek — jelentkeztek: A Tabáni daloskör, a Bpesti Erkel Ferenc dalkör, a Bpesti IX. ker. Szabad polgárok dalárdája, a Sümegi Ének- és Zeneegyesület, a szombathelyi máv. »Haladás« dalkör, a sárvári dalosegyesület.

Végül a IV. csoportban, az u. n. népdalcsoportban versenyeznek a fiatalabb dalárdák,

NESTLÉ FÉLE
régbevált **GYERMEKISZT**
a legjobb és legolcsóbb
DOBOZA K 1.80 MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS DROGERIÁBAN
Próbadobozt ingyen küld: HENRI NESTLÉ, Wien, I. Biberste 164.

Varga József *Ha meghalok* stb. népdalegyvelegjével és egy megfelelő szabadon választott karénnel. Ebbe a csoportba a bpesti m. kir. posta, távirtda és távbeszélő műszerészek dalköre, a Csáktornyai iparos dalárda, a balatonfüredi Polgári dalegyesület és a balatonarácsi Polgári dalegyesület jelentkeztek versenyzőnek.

Az egyes dalárdák külön versenynekei mellett az összes dalárdák együtt fogják énekelni a Himnusz, Szózatot, Hoppe R. *Dalolatok* c. nagyszabású remek műdalát és Angyal Armand dr. hatásos szép népdalegyvelegjét.

— **Új végállomás.** A csáktornya — ukki vasútnak eddig Csáktornya volt az egyik végállomása. Ujabbban azonban azt tervezik, hogy a vasútvonalnak Varasd legyen a végső állomása. Ha ez megvalósul, akkor a vonatok Varasdig fognak direkte közlekedni, ami egyes utasokra, akik Varasdra szándékoznak, kellemes reformot jelent, mert nem kell órákig várni Csáktornyán, míg a legközelebbi vonat őket Varasdra tovább szállítja.

— **Ipari munkások megjutalmazása.** A soproni kereskedelmi és iparkamara a területén működő valamennyi gyár-, közép- és kisiparozhoz felhívást bocsátott ki, hogy a keresk. miniszter által az ipari munkások kiváló szorgalmának, buzgalmának és jó magaviseletének jutalmazására rendszeresített díjak kiosztása tárgyában javaslatot tegyenek. A kereskedelemügyi miniszter ugyanis a kereskedelmi és iparkamarák kezdeményezésére még 1912-ben száz koronás jutalomdíjakat rendszeresített az ipari munkások szorgalmának és buzgalmának jutalmazására. E jutalomdíjakból az ipari munkások számaránya alapján felállított felosztási tervszerint kerületünkben hat díj fog szétosztásra kerülni. A jutalmazott munkások mindegyike elismerő okiratot is kap. A kereskedelmi és iparkamara felhívja a kerületében működő gyárosokat, közép- és kisiparosokat, hogy legkésőbb ez év május 31-ig közöljék a kamarával ama munkasaik névsorát, kiket a fenti jutalomra érdemesnek tartanak. A jutalomra való igény feltételei a következők: 1) magyar állampolgárság; 2) tényleges ipari munkában való alkalmaztatás; 3) legalább 15 évi megszakítás nélküli működés az ipari munka körében; 4) a rendes munkabér vagy munkakereset évi összege a bejelentés évében kétezer koronát meg nem haladhat. E feltételek teljesítését hiteles okiratokkal, esetleg munkakönyvvel vagy annak hiteles másolatával kell bizonyítani. Ugyanazon munkás a szóban levő jutalomban csak egyszer részesülhet. A jutalmazás tárgyában a kamarához beterjesztett összes igazoló okiratok bélyegmentesek s ezeket az okiratokat a visszaélés meggátlása végett a kamara visszatartja.

— **Hirdetmény.** Akinek ingatlanait bekeblezett adósság, jelzálog-kölcsön terhel, az a telekkönyvi végzés felmutatásával a község-házánál nálam adóelengedés céljából 8 napon belül okvetlen bejelentse, mert a később érkezett bejelentések figyelembe nem vehetőek Sümegen, 1913 április 6-án. György Elek adóügyi jegyző.

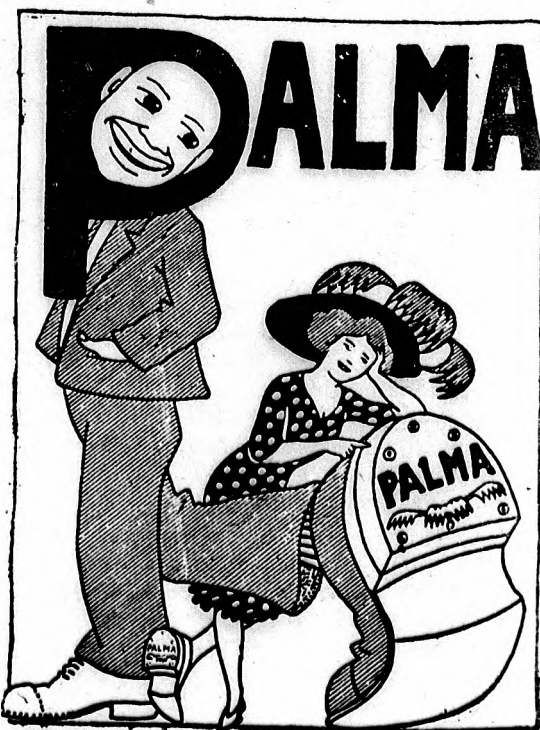
— **48. és 67.** Emberek, akiknek unatkozó jókedvükben van türelmük arra, hogy kabalák megfajtésán törjék a fejüket, kisütötték, hogy az Úrnak ezerkilencszázötvenötödik esztendejében, Magyarországon, még amugyabban lesz a politikai helyzet, mint ma. Elvek, politikai hitvallások fognak felcserélődni, a negyvennyolcasokból hatvanhetesek, viszont a hatvanhetesekből negyvennyolcasok lesznek. Ez a nagy nemzeti fölündulás, mely egészen felborítja — vagy rendbehozza? — a politikai rendet, 1915-ben következik be. Miért? Megmondjuk. Azok, akiknek az a szerencse jutott osztályrészül, hogy a viharos 1848-iki napokban pillantották meg a napvilágot, 1915-ben töltik be hatvanhetedik életévüket, azok a kiváltságosok pedig, akik a koronázás ünnepi évében, 1867-ben születtek, ebben az évben lesznek 48-asok. Eszerint 1915-ben legalább megértjük, ha a politikusok derűborura változtatják a meggyőződésüket. Hát eddig nem?

— **A csendőrség új egyenruhája.** A m. kir. csendőrség rövid időn belül új egyenruhát kap. A honvédelmi minisztérium elhatározta, hogy főképpen gazdasági okokból az egész csendőrséget a közös hadseregnél és a honvédségnél behozott csukaszürke egyenruhával látja el. Tudvalevő, hogy a csendőrség eddigi sötétzöld egyenruhája kizáróan nehéz posztóból készült. Szolgálat közben, nyáron ez a posztó-ruha rendkívül melegnek bizonyult. Szolgálat közben a csendőrség mindig könnyebb anyagból készült ruhát fog használni, a mostani sötétzöld egyenruhát pedig csak szolgálaton kívül és díszben használhatják.

— **Véletlen baleset.** Folyó hó 2-án egy súlyos Wertheim szekrényt szállítottatott Gróf Lajos Polgár József sümegi közjegyző irodájába. A szekérről a szekrényt úgy akarták leemelni, hogy a kocsit egyik felén a kerekeket kiemelték. Az egyik kereket Tóth Kálmán 15 éves kőműves inas vette ki. Amint a kereket kivette, a szekér lezökkent, tengelye a fiú combjára esett s ennek csontját keltette törte. Az első segedelemben Grosz Vilmos dr. körorvos részesítette a súlyosan sérült fiút, azután további gyógyítás végett kiszállították a kórházba.

— **Kékkő** csak nehezen oldható, közönséges kénsavas tiszta és kénsavat tartalmaz, míg az új, francia — az egész világon elismert legjobb — permetezőszer »Anti-Peronospora« könnyen oldható finom chlort és chlorsavas rezet tartalmaz, valamint kén-tejet is és ez a magyarázata annak, hogy e permetezőszer nemcsak peronospora, hanem egyuttal lisztharmat, szőlőtetű (fusikladium) és egyéb rovarbetegségek ellen is — mint sok ezer, Magyarországból beérkezett köszönnőlevél is bizonyítja — nagyszerű hatással van oly helyeken is, ahol a szomszédos szőlők dacára a sok kékkőpermetezésnek, majdnem teljesen gyümölcstelenek maradtak. Igen tanulságos leírásokat a szőlő- és gyümölcsfatermelésről, ajánlatokat és köszönnőlevélmásolatokat kérjen ingyen és bérmentve Pick H. és Társa cégtől, Budapest, V. Akadémia utca 16.

— **Éjjelezők szállója.** Newyork legújabb szenzációja az éjjelezők szállója. Sajátságosága abban áll, hogy egyrészt olyan emberek ellátására rendezkedett be, akik hivatásuk miatt nappal alusznak. A szobákat esti hét óra és éjfél között takarítják, a reggelit délután 2 órakor szolgálják, a lunchöt 7 órakor, a dinert pedig éjféltájt. A mennyezetet és a padlózatot vastag szőnyegekkel főték be, hogy egyik emeletről a másikra ne hatolhasson semmi zaj, hogy így a nappal alvókat ne zavarják az éjszaka alvók. A szálló tulajdonosa főként újságírókra, posta-, vasúti tisztekre számít, akiket foglalkozásuk gyakran hajnalig ébren tart.



— A k...
belligymini...
lavármegy...
les férfisz...
lástól. Té...
ter megjeg...
kébe tartó...
fölkélok is...
be tizenhe...
dorolni ak...
telezettég...
lékélzél vé...
fölkélok. k...

Felel...
Szerke...
Laptulajd...

Több...
eml...
haszn...
reke...
görc...

610

és r...

Re...

Kap...

ban,

Mag...

Szüks...
reskeo...

BÖHM

és vász...

BERET...

FISCHE...

gyáros.

GÖNVE...

HALAS...

JAKAB...

HERCZ...

nemű h...

ét. és

HALB...

HOR...

JOOS...

KELL...

KORB...

KLAF...

Temet...

KOHN...

KOVÁ...

LUKÁ...

LÁNG...

MÁ...

A kivándorlás újabb eltiltása. A belügyminiszter újabb rendeletet küldött Zalavármegyéhez, melyben egy évre a védőköteles férfiszemélyesét újra eltiltja a kivándorlástól. Tévedések elkerülése végett a miniszter megjegyzi, hogy a fegyveres erő kötelekébe tartozó egyének közé tartoznak a népfelkelők is, akik az évi január havában töltik be tizenhetedik életévüket, amelyben kivándorolni akarnak. Aki ellenben szolgálati kötelezettség alatt nem áll s a haesereg kötelekéből végleg elbocsátották, még ha népfelkelő-köteles is, kiadható részére az útlevel.

Felelős szerkesztő: **Éles Károly.**

Szerkesztőtárs: **Gellért Samu dr.**

Laptulajdonos és kiadó: **Horvát Gábor.**

Több millió embernek használnak **Köhögés**

rekedtség, hurut, elnyalkasodás, görcsös és szamárköhögés ellen a

Kaiser-féle Mell-Karamellák a „3 fenyővel”

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják biztos hatásukat.

Rendkívül kellemes, jóízű bonbonok.

Kapható 20 és 40 filléres csomagokban, valamint 60 filléres dobozokban

Magyar Kossa Gusztáv gyógyszerésznél, Sümegen.

Szükségleteinket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:

BÖHM PÁL kézmű-, divatárú kereskedése és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-u.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üvegárú-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkagyáros-kereskedő. Városház u. **GÖNYE NÖVÉREK**, fehérnemű varrónők Rákóczi ucca.

HALASZ KALMÁN kávéháza. Kossuth u. **JAKAB IMRE** beszálló vendéglője. Árpád-u. **HERCZIG BÁLINT** asztalos m. mindenemű halotti és tem. cikkek, sarkoszuok, etc. és ércutánz. fakoporsók raktára, tem. vállalkozó. Árpád-ucca 485.

HALBLANDER JÓZSEF kovács üzlete, Árpád-ucca.

HORVÁTH LAJOS borbély és fodrász Kossuth-Lajos-ucca.

JOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Epstein-ház.

KELL JENŐ bérkoocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82. sz.

KORBÉLY FERENC sütő üzlete. Árpád-ucca 287. sz.

KLAFFL LAJOS épület- és butorasztalos Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-raktár. Kész butoraktár.

KOHN TESTVEREK vaskereskedése, gépraktár. Kossuth Lajos-ucca.

KOVÁCS VILMOS vegyeskereskedő és korcsmáros. Mihályfai-ucca.

LUKÁCS GÁBOR férfi szabó, Árpád-ucca

LÁNG SÁNDOR, épületfa és deszka kereskedése, Hamuház-u.

MÁRKUS SALAMON FIA UTÓDAI áruháza.

MAUTHNER SAMU vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.

MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

NAGY ISTVÁN kalaposmester, Flórián-tér Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, főtése és javítása.

PAULINYI JÓZSEFNÉ UTÓDA **KÖVESDI VILMOS** lisztkereskedése, gabona-csere. A Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.

NÉMETH LAJOS uri és női szabó. Kossuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).

PENTZ MIHÁLY kőfaragómester, nagy sarkoraktár. Árpád-ucca.

ROTHSCHILD SÁNDOR épületfa- és deszkakereskedő Rendei-ucca.

ROSENBERG LAJOS szállító vállalata és liszterakata. Árpád-u.

SCHNITZLER SAROLTA kézimunka üzlete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.

SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és cimfestő. Divatárúüzlet, gyógyszerár mellett.

SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.

TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.

UJ TÓTH JÓZSEF órá- és ékszerész, a Kisfaludy-szálló mellett

WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán- és üvegárú nagykereskedése.

Üzlet eladás.

32 év óta fennálló vas- és fűszerüzlet mézraktárral együtt betegség miatt azonnal eladó. Bővebbet **Lengyel Matyas**nál Sümegen.

Sörraktáramban

kőbányai, keszthelyi, liesingi palack és hordó sörök

mindenkor friss minőségben kaphatók. Árajánlattal készséggel szolgálók. Kőbányai sör csapolva lesz a Kisfaludy-szállóházban.

Tisztelettel

Fischer Mór.

Mielőtt

bármelyik új épületet betetőznél vagy használnál pótlásába belekapna, kérjen a lakóházak, istállók, kamara, pajta, ólak és egyéb épületek befödésére szolgáló kátrányos és meszelnivaló aszfalt bitumen kőfedéllemezből mintát, mely még a legolcsóbb zsuppnál is olcsóbb, de amellyel emberéletet át eltart. Hogy biztos és célszerű, kitűnik abból, hogy tűzbiztosítása a cserépnél is olcsóbb, sőt mert könnyű tető készül belőle, vékonyabb fal és könnyebb gerendázat szükséges, tehát ez is nagy megtakarítás. Bárkinek szívesen nyújt felvilágosítást s ingyen ad mintát

Würzburger Jakob nagykereskedése S Ü M E G E N.

A „HUNGÁRIA“

biztosító társaság

a Sümegvidéki gazdakör tagjainak

10% kedvezményt ad,

ha tűzbiztosításukat a kör pénztárosa, **Rózsa Károly** áll. tanító útján (Sümeg, Mosó-u.) eszközlik.

Szőlőoltvány!

Sima és gyökeres, amerikai és hazai

SZÖLÖVESSZŐ

kifogástalan minőségben, kapható

SCHWARZ EMIL

badaesonyi szőlőbirtokosnál Tapolcán.

Eladó.

Jó karban levő gözcseplő gép és géplakatos szerszámok haláleset miatt azonnal eladók.

Özv. Smrcka Ferencné, Sümeg.

BRÁDY-féle

Gyomor-cseppek



ezelőtt Máriacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. E cseppeknek utolérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan **gyomorrontás, gyomorégés székrekedés, fejfájás, szédülés, álmatlanság, köhögés, vérszegénység, sápkór** stb ellen: —

Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg 1 K 60 f, kis üveg 90 f, 6 üveg 5 K 40 f, 3 nagy üveg 4 K 80 f beküldése után küld franko:

Brády K. gyógyszerára

a „Magyar Királyhoz“ **B É C S,**

I. Fleischmarkt 2, Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Mariát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

Mindennemű
 nyomtatványokat
 izléses kivitelben, jutányos áron készít
 Horvát Gábor
 könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű
 könyvkötőmunkák
 elkészíttetnek.



Arról
 lyet Ran
 tott. Az
 feleségér
 dedóvó
 államosít
 hivatalos
 viseli.

Erről
 a Sümeg
 ismét ír
 csolja ez
 amelybe
 kisdetek
 emberi e
 városunk

Mikor
 tura irán

És az
 lentül ked
 lett utolsó
 tül a leál

Aztán
 ereszkede
 csak úgy
 suhantak
 sodmaguk

És az
 nagyon s
 forróvérű
 emberpár
 kis hitéve
 dogságná
 nem látt
 oceánját
 a kis zöl
 őket és n
 tornyosul
 ben első
 lsten tudj
 soha nem